

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 56 (1938)  
**Heft:** 131

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Bern  
Mittwoch, 8. Juni  
1938

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 8 juin  
1938

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

56. Jahrgang — 56<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage: **Die Volkswirtschaft**

Supplément mensuel: **La Vie économique**

Supplemento mensile: **La Vita economica**

N<sup>o</sup> 131

### Redaktion und Administration:

Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.660

Abonnement: *Schweiz*: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — *Ausland*: Zuschlag des Postes — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regel: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Rp.)

### Rédaction et Administration:

Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n<sup>o</sup> 21.660

Abonnements: *Suisse*: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — *Etrangers*: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N<sup>o</sup> 131

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Décret instituant un impôt sur les jus de fruits et de légumes et modifiant certaines dispositions du code des contributions indirectes.  
Postüberweisungsamt mit dem Ausland. Service international des virements postaux. Postcheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

## Ämtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblättern, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)

(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefodert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefodert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzuzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizubringen.

(L. P. 231, 232.)

(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et sans encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve, qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

### Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232 e Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, 123.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunziarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codébitori, cauzioni ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

### Kt. Zürich Konkursamt Winterthur-Allstadt (1640)

Gemeinschuldner: Wengi Emil, geb. 1897, von Klingnau (Aargau),

Radiohaus, Stadthausstrasse 85, in Winterthur.

Datum der Konkursöffnung: 23. Mai 1938.

Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis 28. Juni 1938.

### Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Bellinzona (1641)

#### Seconda pubblicazione.

Eredità relitta dal fu De Negri Simone, maelleria, in Bellinzona.

Data del decreto: 17 maggio 1938.

Termine per la insinuazione delle servitù: 17 giugno 1938, concernenti i

seguenti immobili intestati al defunto: Nel Comune di Bellinzona:

Pedemonte: Casa con negozi ed abitazione, giardino, Mappa n<sup>o</sup> 2859,

A. B. C. d., superficie totale mq. 807.

### Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Lugano (1642)

Fallito: Probst Adolfo, di Ernest, da Riedholz (Soletta), già in Lugano

(Esercizio Hôtel Beausite-Felix, ora in Attisholz (Soletta)).

Decreto apertura fallimento della Pretura di Lugano-Città: 29 aprile 1938.

Decreto per procedura sommaria: 4 giugno 1938.

Termine per la notifica crediti: Entro il 28 giugno 1938.

### Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (1643)

#### Production de servitudes.

Faillite: Société immobilière des Jordils S.A., à Lausanne.

Immeubles sis Avenue Grammont 7 et 9 à Lausanne.

Délai pour les productions de servitudes: 17 juin 1938.

### Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

### Ct. de Vaud Office des faillites de Nyon (1644-46)

Faillite: Société Poterie Commune S.A., à Nyon.

Date du prononcé de faillite: 30 mars 1938.

Date de l'ordonnance de suspension: 1<sup>er</sup> juin 1938.

Montant de l'avance de frais requise pour la continuation de la liquidation:

fr. 200.—

Faillite: Société Laeustre S.A., à Nyon.

Date du prononcé de faillite: 30 mars 1938.

Date de l'ordonnance de suspension: 1<sup>er</sup> juin 1938.

Montant de l'avance de frais requise pour la continuation de la liquidation:

fr. 250.—

Faillite: Société Le Point du Jour S.A., à St-Cergue.

Date du prononcé de faillite: 30 mars 1938.

Date de l'ordonnance de suspension: 1<sup>er</sup> juin 1938.

Montant de l'avance de frais requise pour la continuation de la liquidation:

fr. 300.—

Les faillites sus-indiquées ont été, par décision du Juge de la faillite, suspendues ensuite de constatation de défaut d'actif.

La continuation de la liquidation de l'une ou plusieurs d'entre-elles peut être requise d'ici au 18 juin 1938 en faisant l'avance de frais respectivement indiquée. A ce défaut, elles seront clôturées.

### Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

(L. P. 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

#### Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (1647)

Gemeinschuldner: Jötzer Otto, Metzgermeister, geb. 1898, von Lengnau (Aargau), wohnhaft Turnerstrasse 5, in Zürich 6, früher in Herisau. Anfechtbar: Bis 18. Juni 1938, mittelst Klageschrift im Doppel beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich.

#### Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen in Olten (1664)

Im Konkurse über Wullschlegler Ernst, Zentralheizungen und sanitäre Anlagen, in Olten, liegt über die zurückgestellten Forderungseinlagen der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

#### Kt. Aargau Konkursamt Brugg (1665)

Gemeinschuldner: Tanner Hermann, Sattlermeister, von Diatikon, in Schinznach-Dorf.

Auflagefrist: Bis und mit 21. Juni 1938.

Klagen auf Anfechtung sind innert der Auflagefrist beim Bezirksgericht Brugg anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet würde.

#### Ct. de Vaud Office des faillites de Bex (1648)

##### Modification à l'état de collocation.

Failli: Haller-Dubois Frédéric, tissus, à Bex. Date du nouveau dépôt: 8 juin 1938. Délai pour intenter action en opposition: 18 juin 1938. Sinon, l'état de collocation rectifié sera considéré comme accepté.

#### Ct. de Vaud Office des faillites d'Yverdon (1649)

Failli: Goutte François, chapelier, Yverdon. Date du dépôt: 8 juin 1938. Délai pour intenter action en opposition: 18 juin 1938.

### Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

#### Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (1650-52)

Faillies:

1. Société immobilière Pérolles Bon Air C S. A.,
2. Société immobilière Pérolles Bon Air D S. A.,
3. Société immobilière Pérolles Bon Air E S. A.,

les trois à Fribourg.

Date de la clôture: 4 juin 1938.

#### Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen in Olten (1666)

Das Konkursverfahren über die Kollektivgesellschaft

Kamber & Brand,

Sägerei und Holzhandlung, Wangen b. Olten, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Olten-Gösgen vom 7. Juni 1938 als geschlossen erklärt worden.

### Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

#### Kt. Bern Konkursamt Burgdorf (1667)

Folgende Konkurse sind infolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters von Burgdorf vom 3. Juni 1938 widerrufen und die Gemeinschuldner in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden:

1. Firma Künti Fr. & Söhne, Steinbruch, mit Sitz in Kirchberg.
2. Künti Fritz, Reisender, Kirchberg.

#### Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (1653)

Der unterm 15. Januar 1937 über Stalder-Köhler Albert, Gundeldingerstrasse 434, Inhaber der Firma Albert Stalder, Zentralheizungsgeschäft, Neuweilerplatz 7, in Basel, eröffnete Konkurs ist teils infolge Bezahlung, teils infolge Rückzuges der Forderungseinlagen, durch Verfügung des Dreiergerichts vom 3. Juni 1938 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

### Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.)

(L. P. 257—259.)

#### Kt. Zürich Konkursamt Schwamendingen-Zürich (1654)

##### Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.

Im Konkurse über die

Aktiengesellschaft für den Verkauf der «Triumph»-Bauplatten,

Vertrieb der von der Firma «Fuchs & Arb», in Zürich, fabrizierten «Triumph»-Produkte, mit Sitz in Zürich 1, Usterstrasse 23, gelangt im Auftrage des Konkursamtes Zürich-Altstadt Mittwoch, den 29. Juni 1938, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel-Restaurant zum «Sternen» in Zürich 11-Oerlikon, auf einmalige öffentliche Steigerung:

In Zürich 11, Quartier Seebach, gelegen:

Ein Fabrikgebäude für Isolierplatten mit Kesselhausanbau an der Rickenstrasse, unter Assek. Nr. 754 für Fr. 80,000.— brandversichert, mit

30 Aren Gebäudegrundfläche und Lagerplatz, Kat. Nr. 2026.

Zugehör: Die zur Herstellung der Isolierplatten dienenden Maschinen und Gerätschaften laut speziellem Verzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung: Liegenschaft Fr. 100,000.—  
Zugehör » 11,070.—

Es findet nur eine Steigerung statt, an welcher ohne Rücksicht auf die Schätzungssumme Zuschlag an den Meistbieter erfolgt.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung am Kaufpreis Fr. 5000.— bar zu bezahlen.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Zürich 11, den 1. Juni 1938.

Konkursamt Schwamendingen-Zürich:  
Graf, Notar.

#### Kt. Freiburg Konkursamt des Seebezirks in Murten (4882)

(Berichtigung der in Nr. 126 vom 1. Juni 1938 erschienenen Publikation.)

##### Erste konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung.

Gemeinschuldnerin: Naef-Pellet E. A. & Cie. A.G., mechanische Strickwarenfabrik, in Murten.

Steigerungstag und -lokal: Montag, den 20. Juni 1938, nachmittags 3 Uhr, in Murten, im Bureau der Fabrik Naef.

Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis und Dienstbarkeiten: Ab 10. Juni 1938.

Liegenschaften: Gemeine Murten.  
Art. 806 B, bestehend aus Strickwarenfabrik mit festen Installationen, geschätzt Fr. 19,300.—, und Platz von 29 Aren 38 m<sup>2</sup> und Zugehör.

Grundbuchschatzung: Fr. 183,738.—  
Konkursamtliche Schätzung: » 114,000.—

Murten, den 31. Mai 1938. Konkursamt des Seebezirks.

#### Kt. Graubünden Vize-Konkursamt Oberengadin in St. Moritz (1655)

##### Einzigste Liegenschaftsteigerung.

Im summarischen Konkursverfahren über den Nachlass des verstorbenen Morlock-Hanhart H., sel., St. Moritz, gelangen die nachstehenden Liegenschaften am Mittwoch, den 22. Juni 1938, nachmittags 2½ Uhr, im Hotel Bellavista auf einmalige öffentliche Versteigerung:

Liegenschaft laut Grundbuchblatt Nr. 677, Parz. Nr. 1055, bestehend aus Hotel-Pension Bellavista, Assek. Nr. 135 und Umsehwung, Totalfläche 948 m<sup>2</sup>.

Zugehör: das gesamte Hotelmöbiliar bzw. Betriebseinrichtung Liegenschaft laut Grundbuchblatt Nr. 200, Parz. Nr. 270, Plan 13, bestehend aus Wiese 404 m<sup>2</sup> in Manin-suot.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 300,000.—

Die Steigerungsbedingungen mit Lastenverzeichnis liegen vom 10. Juni 1938 an während 10 Tagen beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

St. Moritz, den 2. Juni 1938. Vizekonkursamt Oberengadin.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

#### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

#### Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (1656)

Débitrice: Société Immobilière de Plan, Société anonyme dont le siège est à Vevey.

Date de l'octroi du sursis par ordonnance du Président du Tribunal civil du district de Vevey: 24 mai 1938.

Commissaire: E. Felli, notaire, Vevey.

Délai pour les productions: 28 juin 1938.

Assemblée des créanciers: Lundi 11 juillet 1938, à 15 heures, à la salle des mariages de l'Hôtel de Ville de Vevey.

Examen des pièces: Pendant les 10 jours avant l'assemblée au bureau du commissaire.

**Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire**  
(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Montreux* (1657)

Par décision du 30 mai 1938, le Président du Tribunal de Vevey a prolongé de deux mois, à partir du 26 juin 1938, le sursis concordataire accordé à Lang-Geismar René, négociant, à Montreux, en date du 26 avril dernier.

L'assemblée des créanciers, primitivement fixée au 19 juin 1938, est renvoyée au lundi 8 août 1938, à 15 heures, en Maison de Ville, aux Planches-Montreux.

Les pièces seront à la disposition des intéressés à partir du 29 juillet 1938, au bureau du commissaire, bâtiment Nouvelle Poste, à Montreux.

Montreux, le 31 mai 1938. Le commissaire au sursis:

J. Marguet, préposé.

**Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages**

(SchKG 304, 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Luzern** *Amtsgerichtsvicepräsident von Luzern-Stadt* (1658)

Schuldnerin: Firma Sinniger-Gasser F., Textilwareu, Rotseestrasse Nr. 5, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Donnerstag, den 23. Juni 1938, vormittags 11 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse 2, Luzern.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

Luzern, den 3. Juni 1938.

Der Vizepräsident des Amtsgerichts von Luzern-Stadt:  
P. Segalini.

**Kt. Solothurn** *Richteramt Balsthal* (1668)

Den Gläubigern des Mäder Julius, Handlung, in Niederbuchsiten, wird hierdurch zur Kenntnis gebracht, dass die Verhandlung über die Bestätigung des vom Schuldner vorgelegten Nachlassvertrages stattfindet: Dienstag, den 14. Juni 1938, vormittags 9 Uhr, vor Amtsgericht Balsthal. Allfällige Einsprache können an der Verhandlung mündlich oder vorher schriftlich angebracht werden.

Balsthal, den 7. Juni 1938.

Der Amtsgerichtspräsident von Balsthal:  
Dr. E. Haefely.

**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Brugg* (1669)

Die Verhandlung über den von Schaffner Walter, elektrische Anlagen und Teigwarenfabrikation, von und in Hauseu, im Konkursverfahren mit seinen Gläubigern abgeschlossenen Nachlassvertrag wird angesetzt auf Freitag, den 17. Juni 1938, vormittags 11 Uhr, vor Bezirksgericht Brugg.

Allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an der Verhandlung anzubringen.

Die Bezirksgerichtskanzlei.

**Ct. de Vaud** *Arrondissement de Bex* (1660)

Dans son audience du 23 juin 1938, à 17 heures, en salle du Tribunal, Maison de Ville, à Aigle, le Président du Tribunal statuera sur l'homologation du concordat présenté par Roche M. A., négociante, à Bex.

Les opposants peuvent se présenter à cette audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Bex, le 3 juin 1938.

Le commissaire au sursis:  
H. Barbezat.

**Ct. de Vaud** *Tribunal civil du district de Lausanne* (1659)

A vous tous tiers intéressés, d'office vous êtes cités à comparaître à mon audience du mardi 14 juin 1938, à 14 h. 30, au Palais de justice de Montbenon, à Lausanne, premier étage, aile ouest, pour voir statuer sur l'homologation du concordat présenté à ses créanciers par Bublöz Léon, tabacs et cigares, Rue Centrale 1, à Lausanne.

Vous pourrez faire valoir à cette audience vos moyens d'opposition.

Lausanne, le 6 juin 1938.

Le Président:  
A. Ceresole.

**Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire**

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

**Kt. Basel-Stadt** *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (1661)

**Verhandlung über ein Nachlassstundungsgesuch.**

Freitag, den 10. Juni 1938, vormittags 10¼ Uhr, wird im Zivilgerichtssaal, Bäumleingasse 3, I. Stock, über die Bewilligung des von

Lévy Lucien,

Inhaber der Einzelfirma Lucien Lévy, Weinkellerei und Liqueurfabrik, Riehenring 121, Basel, gestellten Gesuches um Nachlassstundung gemäss Art. 294 SchKG, verhandelt, wozu die Gläubiger des Gesuchstellers eingeladen werden.

Basel, 4. Juni 1938

Zivilgerichtsschreiberei Basel,  
Prozesskanzlei.

**Ct. de Vaud** *Tribunal de Grandson* (1662)

Le Président du Tribunal du district de Grandson, donne avis que dans son audience du jeudi 16 juin 1938, à 10 h., en Salle du Tribunal, Hôtel de Ville, à Grandson, il statuera sur la demande de sursis concordataire présentée par Junod Edgar, Mode masculine, à Ste-Croix.

Les intéressés qui peuvent fournir tous renseignements sur la situation du débiteur sont invités à le faire en audience.

Grandson, le 6 juin 1938.

Le Président:  
F. Fitting.

**Verschiedenes — Divers — Varia**

**Kt. Bern** *Richteramt II Bern* (1663)

**Verhandlung über ein Gesuch um Konkursaufschub.**

Die Firma Diphag A. G., Neubrückstrasse 49, in Bern, hat gemäss Art. 725 O.R. beim Konkursrichter die Bilanz deponiert. Gleichzeitig hat deren Verwaltung das Gesuch gestellt, es möchte der Konkurs nicht ausgesprochen werden, vielmehr sei der Gesuchstellerin ein Konkursaufschub von 10 Monaten zu gewähren.

Termin zur Behandlung des Konkursaufschubsgesuches ist angesetzt auf Dienstag, den 21. Juni 1938, vormittags 8.15 Uhr, vor dem Konkursrichter von Bern, Zimmer Nr. 39, im Amthause Bern. Die verantwortlichen Organe der Diphag haben persönlich zu erscheinen. Die Verhandlung ist öffentlich. Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen einen Konkursaufschub auch schriftlich bis zum 20. Juni 1938 beim Sekretariat des Richteramtes II Bern eingeben. Das Gesuch, die Bilanz und sonstigen Unterlagen liegen zur Einsichtnahme durch die Gläubiger auf der Kanzlei des Richteramtes II Bern, Zimmer Nr. 41, im Amthause Bern auf.

Bern, den 4. Juni 1938.

Der Konkursrichter:  
Schmid.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

**Office fédéral du Registre du Commerce**

BERNE

Effingerstrasse 33, II.

Consultations: 10 heures à midi et 14 à 16 heures, à l'exception du samedi après-midi. Prière de s'annoncer à l'avance.

Les demandes de recherches concernant des raisons sociales inscrites doivent être adressées par écrit.

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**

**Zürich — Zurich — Zurigo**

Verwaltung von Wertpapieren. — 1938. 3. Juni. Kappa A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 302 vom 26. Dezember 1935, Seite 3161), Verwaltung von Wertpapieren usw. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. Dezember 1936 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig die Durchführung der Liquidation festgestellt. Diese Firma ist erloschen.

3. Juni. Aderal Verwaltungs-Aktiengesellschaft, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 303 vom 27. Dezember 1932, Seite 3034), Verwaltung von Beteiligungen und Wertpapieren, usw. In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 31. Dezember 1936 haben die Aktionäre die Auflösung der Gesellschaft beschlossen und gleichzeitig die Beendigung der Liquidation festgestellt. Diese Firma ist erloschen.

3. Juni. Die Aktiengesellschaft **Commerz- & Credit A.-G.**, Durchführung von Handels-, Kredit- und Finanzgeschäften, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 271 vom 19. November 1929, Seite 2289), hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Mai 1938 aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

Quincailleriewaren. — 3. Juni. Die Kollektivgesellschaft **Carl Lang's Erben**, Quincailleriewaren, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 3 vom 6. Januar 1936, Seite 20), hat sich aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

3. Juni. In der Aktiengesellschaft **Schweizerische Kreditanstalt**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 52 vom 3. März 1938, Seite 486), ist die Kollektivprokura von Charles E. Siegrist erloschen. Derselben ist nunmehr für die Filiale **Schweizerische Kreditanstalt, Depositenkasse Seefeld**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 284 vom 4. Dezember 1937, Seite 2676), Kollektivprokura erteilt. Für den Hauptsitz wurde eine weitere Kollektivprokura erteilt an Dr. Max Felix, von und in Zürich.

Möbel usw. — 3. Juni. Aus dem Verwaltungsrat der **Wesbo A.-G.**, Fabrikation von und Handel in Möbeln usw., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 115 vom 18. Mai 1936, Seite 1209), ist Huldreich Altorfer infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht. Neu wurde Fräulein Lina Rasi, von Birmensdorf (Zürich), in Zollikon, in den Verwaltungsrat gewählt. Sie führt Kollektivunterschrift. Die Vorsitzende des Verwaltungsrates Jeanne Weimann geb. Müller wohnt in Menaggio (Italien).

Warenhaus. — 3. Juni. **Brann A.-G. (Brann S. A.)**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 305 vom 30. Dezember 1937, Seite 2886). Durch Beschluss der Generalversammlung der Aktionäre vom 24. Mai 1938 wurden in Anpassung an das revidierte Obligationenrecht neue Statuten festgelegt. Die bisher publizierten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Ergänzung: Die gesetzlich geforderten Publikationen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat kann daneben noch weitere Publikationsorgane bestimmen. Sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, können Mitteilungen an diese auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen.

Bildhauer-Atelier. — 3. Juni. Heinrich Zollinger, von Meilen, in Stäfa und Ulrich Freihofer, von Winterthur, in Winterthur 1, haben unter der Firma **Zollinger & Freihofer**, in Stäfa eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juni 1938 ihren Anfang nahm. Der Gesellschafter Heinrich Zollinger führt allein die rechtsverbindliche Firmaunterschrift. Bildhauer-Atelier. Bergstrasse, z. Sonnengut.

Elektrische Installationen. — 3. Juni. Der Inhaber der Firma **Jakob Kowner**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 261 vom 7. November 1932, Seite 2598), elektrische Installationen, wohnt in Zürich 7.

**Bern — Berne — Berna**  
*Bureau Aarwangen*

1938. 3. Juni. Aus dem Vorstand der **Käsergenossenschaft Busswil b. Melchnau**, mit Sitz in Busswil (S. H. A. B. Nr. 47 vom 25. Februar 1927, Seite 341), sind der Präsident Jakob Berehtold und der Vizepräsident und Kassier Walter Zingg ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Es wurden gewählt als Präsident Jakob Dambach, von Urnenbach und als Vizepräsident und Kassier Jakob Lüscher, von Moosleerau; beide in Busswil bei Melchnau. Der Präsident, der Vizepräsident-Kassier und der bisherige Sekretär Fritz Lereh führen je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft.

Metzgerei, Wirtschaft. — 3. Juni. Inhaber der Firma **A. Schmutz**, in Langenthal, ist Albert Schmutz, von Veehigen, in Langenthal. Metzgerei und Wirtschaft. Melchnastrasse Nr. 28.

*Bureau de Delémont*

Cycles etc. — 2. Juni. **Piquerez et Cie. société anonyme**, à Bassecourt (F. o. s. du c. du 30 janvier 1936, n° 24, page 238), ayant pour but la fabrication des cycles et de tous accessoires et en particulier la fabrication des cycles, marque « Stella ». L'assemblée générale du 5 avril 1938 de la société a voté à l'unanimité une augmentation du capital social de 25,000 fr. à 50,000 francs par l'émission de 50 actions au porteur de 500 fr. l'une. L'art. 4 des statuts a été modifié. Le capital social s'élève à 50,000 fr., il est constitué par 50 actions nominatives et 50 actions au porteur de 500 fr. l'une. Sur le nouveau capital social de 50,000 fr. un montant total de 25,000 fr. est versé.

*Bureau Interlaken*

31. Mai. Inhaberin der Firma **Hotel und Pension Brunner**, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, ist Sophie Brunner geb. Wandfluh, Ulrichs sel. Witwe, von Lauterbrunnen, in Wengen. Betrieb des Hotel und Pension Brunner in Wengen.

*Bureau Laupen*

Spenglerei, Installationen. — 2. Juni. Inhaber der Firma **Hans Reber**, in Gümmenen, Gemeinde Mühleberg, ist Hans Reber, von Innerbirrmoos, in Gümmenen. Mechanische Spenglerei und Installationsgeschäft.

*Bureau de Moutier*

Polissage de rochets. — 2. Juni. La raison individuelle **Paul Jung**, polissage de rochets à Court (F. o. s. du c. du 15 janvier 1923, n° 11, page 111), est radiée ensuite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par la raison sociale « Jung et Fils », à Court.

Juliette Jung, née Lardon, veuve de Paul, et son fils Maurice Jung, tous les deux originaires de Kappelen et domiciliés à Court, ont constitué à Court sous la raison sociale **Jung et Fils**, une société en nom collectif ayant commencé ses opérations le 1<sup>er</sup> juin 1938. La société a repris l'actif et le passif de la raison individuelle « Paul Jung », qui est radiée. Polissage de rochets.

*Bureau Saanen*

1. Juni. Unter der Firma **Hausweberei Saanen**, mit Sitz in Saanen, ist ein Verein gegründet worden, der sich als gemeinnütziges Unternehmen zur Aufgabe macht, durch Heimarbeitsbeschaffung der Verarmung im Saanenlande entgegen zu arbeiten, die Selbstversorgung anzuregen und Heimarbeit fördernde Kurse anzuordnen. Die Statuten datieren vom 21. April 1938. Die Mittel des Vereins bestehen aus dessen Vermögen, aus Subventionen der Gemeinde, des Staates, des Bundes und aus freien Gaben. Die Organe des Vereins sind die Vereinsversammlung, der Vorstand, die geschäftliche Verwaltung und die Rechnungsrevisoren. Der Vorstand, welcher als Präsident, Vizepräsident und Kassier besteht, wurde wie folgt bestellt: als Präsidentin: Maria Lauterburg, von Bern, in Saanen; als Vizepräsident: Emil Müller-von Siebenthal, von Böttigen, in Gstaad, Gemeinde Saanen; als Sekretärin: Luise Hauswirth, von und in Saanen. Die Mitglieder des Vorstandes führen kollektiv zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift namens des Vereins.

*Uri — Uri — Uri*

Steinbruch. — 1938. 31. Mai. Antonio Sacchet und Guido Sacchet, beide italienische Staatsangehörige, wohnhaft in Seedorf, haben unter der Firma **Antonio & Guido Sacchet**, in Seedorf, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 9. Mai 1938 ihren Anfang nahm. Steinbruchbetrieb.

Hotel. — 31. Mai. Die Firma **Casp. Meyer**, in Hospental (S. H. A. B. Nr. 175 vom 25. Juni 1896, Seite 727), ändert die Enseigne des Geschäftes ab in « Hotel und Pension zum goldenen Löwen ».

Gasthaus. — 1. Juni. Die Einzelfirma **Melchior Pfyl**, Betrieb von Gasthaus und Restaurant Schützenmatt, in Altdorf (S. H. A. B. Nr. 255 vom 2. November 1925, Seite 1830), ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

Wein, Likör. — 1. Juni. Ueber die Firma **Franz Fedier-Civelli**, Wein- und Likörhandlung, in Erstfeld (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1922, Seite 1), wurde am 10. Mai 1938 der Konkurs ausgesprochen.

*Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto*

1938. 31. Mai. Unter der Firma **Brunnengenossenschaft Sommerweid**, mit Sitz in Oberwilen, Gemeinde Sarnen, vereinigen sich eine Anzahl Liegenschaftsbesitzer des Bezirkes Oberwil-Sarnen zu einer Genossenschaft. Ihr Zweck ist der Erwerb des Wasserrechtes an der Quelle neben Amstaldens Sommerweid-Gaden in Oberwilen und Ableitung zur Versorgung der Liegenschaften der Genossenschafter mit Wasser. Die Mitglieder haften für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich und solidarisch. Die Mitteilungen an die Mitglieder geschehen durch Ansagen oder durch die Post; die von Gesetze vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Präsident und der Kassier, zugleich Protokollführer, vertreten die Genossenschaft und führen kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Dr. med. Rudolf Rammelmeyer, von Guttannen (Bern), und Kassier ist Karl Läubli, von Seengen (Aargau), beide in Sarnen.

*Freiburg — Fribourg — Friburgo*  
*Bureau d'Estavayer-le-Lac*

Farines, grains etc. — 1938. 3. Juni. La raison individuelle **H. Pillo-nel**, à Estavayer-le-Lac (F. o. s. du c. du 24 juin 1898, n° 187, page 786), meunerie, commerce de farines et grains, exploitation d'une machine à battre, est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Marbrerie. — 3. Juni. La raison individuelle **Marcel Sesti**, à Estavayer-le-Lac, exploitation d'un entrepôt et atelier de marbrerie (F. o. s. du c. du 11 août 1898, n° 230, page 961), est radiée ensuite de départ du titulaire.

Alimentation. — 3. Juni. La raison **Ch. Pettipierre**, alimentation générale, succursale d'Estavayer-le-Lac, et dont le siège principal était à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 13 octobre 1916, n° 241, page 1562), est radiée d'office, ensuite de radiation de l'établissement principal (F. o. s. du c. du 27 juillet 1925, n° 171, page 1305).

3. Juni. Les raisons suivantes sont radiées d'office:

1. Boulangerie, épicerie. — **Volery François**, à Aumont, boulangerie, épicerie (F. o. s. du c. du 15 juillet 1907, n° 177, page 1266), ensuite de cessation d'exploitation.

2. Epicerie, mercerie. — **Broye Rosine**, à Nuvilly, épicerie, mercerie (F. o. s. du c. du 4 août 1893, n° 177, page 719), ensuite de décès de la titulaire.

*Bureau de Fribourg*

3. Juni. **Société d'agriculture du cercle de Farvagny**, société coopérative dont le siège est à Farvagny le Grand (F. o. s. du c. du 5 mai 1936, n° 104, page 1091). Les signatures de Casimir Piccard et de François Oberson, sont radiées. Ont été élus à leur place comme président Firmin Chappuis (déjà inscrit comme membre) et vice-président Fridolin Piccard, de et à Farvagny le Petit. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président ou vice-président avec le secrétaire (Joseph Duerst, déjà inscrit).

Corsets. — 3. Juni. La maison **A. Oberson**, corsets sur mesure « A la Gerbe d'Or », à Fribourg (F. o. s. du c. du 18 octobre 1905, n° 413, page 1649), est radiée, ensuite de renonciation de la titulaire, par cessation de commerce.

*Bureau Murten (Bezirk See)*

Strickwaren, Wäsche, Konfektion. — 4. Juni. Inhaber der Firma **Jakob Galli**, in Altavilla, ist Jakob Galli, Sohn des sel. Friedrich, von Eggwil, in Altavilla. Vertrieb von Strickwaren, Damen- und Herrenwäsche und Konfektion.

*Solothurn — Soleure — Soletta*

*Bureau Balsthal*

Elektrische Anlagen. — 1938. 3. Juni. Inhaber der Firma **Alfred Weber**, in Oensingen, ist Alfred Weber, Alfreds, von Ober-Grasswil bei Seeburg (Bern), in Oensingen. Elektrische Anlagen. Hauptstrasse Nr. 26.

3. Juni. Aus dem Vorstände der Genossenschaft unter der Firma **Darlehenskassenverein Härkingen**, in Härkingen (S. H. A. B. Nr. 135 vom 12. Juni 1936, Seite 1430), ist der Stellvertreter des Vorstehers, Walter Moll, ausgeschieden; dessen Unterschriftsberechtigung ist erloschen. An seiner Stelle wurde in den Vorstand gewählt Othmar Studer, von und in Härkingen. Als Stellvertreter des Vorstehers wurde gewählt Emil Probst, bisher Mitglied. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen wie bis anhin der Vorsteher oder der Stellvertreter des Vorstehers mit einem der übrigen Vorstandsmitglieder.

*Bureau Breitenbach*

Bürsten, Pinsel usw. — 3. Juni. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Gasser & Cie.**, mit Sitz in Zullwil (S. H. A. B. Nr. 130 vom 7. Juni 1932, Seite 1387), ist der Gesellschafter Otto Stebler infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle sind als Kollektivgesellschaft eingetreten Bertha Stebler geb. Hänggi, Witwe des Otto Stebler, von und in Zullwil, Otto, Richard und Eleonora Stebler, alle von Nunningen, in Zullwil, letztere minderjährig und verbeiständet durch Otto Hänggi, Urs Viktors sel., von und in Nunningen. Die Vormundschaftsbehörde der Einwohnergemeinde Zullwil hat zum Beitritt der Eleonora Stebler ihre Zustimmung erteilt. Die Gesellschaft wird vertreten durch Edwin Gasser, Sohn, bisher und ferner durch das neue Mitglied Richard Stebler. Beide führen Einzelunterschrift. Die Firma erteilt ferner Prokura an Josef Hänggi, Theophils, von und in Nunningen.

*Bureau Dornack*

Schreinerei. — 4. Juni. Arthur Vögtli, Emils sel., und dessen Söhne Arthur und Oskar Vögtli, alle von Hoehwald, in Dornach, haben unter der Firma **Arthur Vögtli & Söhne**, in Dornach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung im Handelsregister beginnt. Zur Vertretung der Gesellschaft ist einzig der Gesellschafter Arthur Vögtli, Emils sel., befugt. Bau- und Möbelschreinerei. Haus Nr. 86 in Oberdornach.

*Bureau Ollen-Gösigen*

Kohlenhandel. — 4. Juni. Inhaber der Firma **E. Grütter-Keller**, in Gretzenbach, ist Eduard Grütter, von und in Gretzenbach. Kohlenhandel. Haus Nr. 23 Gretzenbach.

*Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città*

Nachtrag zum Eintrag vom 23. Mai 1938 betreffend die **Buchdruckerei zum Hirzen A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 124 vom 30. Mai 1938, Seite 1206). Das Aktienkapital von Fr. 200,000 ist voll einbezahlt.

1938. 30. Mai. Die **Textil-Versand A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 98 vom 29. April 1935, Seite 1091), Handel und Agenturen in Textilien, hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 7. Mai 1938 aufgelöst und ist nach beendeter Liquidation erloschen.

30. Mai. In ihrer Generalversammlung vom 24. Mai 1938, hat die **Union Handels-Gesellschaft A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 49 vom 28. Februar 1938, Seite 457), Betrieb jeder Art von kommerziellen und industriellen Unternehmungen, ihre Statuten teilweise revidiert. Die Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Das Aktienkapital von Fr. 2,000,000 ist voll einbezahlt. Aus dem Verwaltungsrat ist Wilhelm Preiswerk-Imhoff infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt Wilhelm Preiswerk-Tissot. Neu in den Verwaltungsrat wurde gewählt Dr. Max Preiswerk, von Basel, in Binningen; er führt als Delegierter Einzelunterschrift; seine Unterschrift als Direktor ist erloschen.

Wirtschaft. — 31. Mai. Die bisher im Handelsregister des Kantons Baselland eingetragene Einzelfirma **Wilhelm Lex**, in Birsfelden (S. H. A. B. Nr. 113 vom 19. Mai 1937, Seite 1154), Inhaber Wilhelm Lex-Hug, von und nun in Basel, hat ihren Sitz nach Basel verlegt. Wirtschaftsbetrieb. Hammerstrasse 125.

Immobilien. — 2. Juni. In der **Leobag A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 81 vom 9. April 1934, Seite 930), Ankauf der Liegenschaft Leonardsgraben 52 usw., ist das Aktienkapital von Fr. 300,000 nunmehr voll einbezahlt.

Bank. — 2. Juni. Die Firma **Arthur Ernst Durlacher**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 215 vom 14. September 1932, Seite 2190), Bankgeschäft, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Elektromechanik usw. — 2. Juni. Inhaber der Firma **Max Hofer**, in Basel, ist Max Hofer, von und in Basel. Atelier für Elektro- und Präzisionsmechanik. Altkircherstrasse 20.

Seidenwaren usw. — 2. Juni. Die **Sarasin Söhne Aktiengesellschaft**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 155 vom 6. Juli 1933, Seite 1650), Fabrikation und Handel in Seidenwaren usw., hat in der Generalversammlung vom 28. Februar 1938 zur Deckung eines Verlustsaldos und durch Verrechnung das Grundkapital von Fr. 900,000 durch Herabsetzung des Nennwertes der 3000 Aktien von Fr. 300 auf Fr. 200 um Fr. 300,000 auf Fr. 600,000 herabgesetzt, eingeteilt in 3000 vollentzahlte Namenaktien zu Fr. 200. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Publikationsorgan für die gesetzlich vorgeschriebenen Veröffentlichungen ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Weitere Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Zu einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Ernst Alfred Sarasin-Grossmann, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift. Präsident des Verwaltungsrates ist Heinrich Sarasin-Koechlin.

2. Juni. Bei der **Schweizerischen Genossenschaft für Gemüsebau (S. G. G.)**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 52 vom 4. März 1935, Seite 562), ist die Unterschrift von Dr. Bernhard Jaeggi erloschen. Zum Präsidenten wurde gewählt das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Leo Müller. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift. Eine weitere Kollektivunterschrift wurde erteilt an den Verwaltungsrat Otto Zellweger.

Wirtschaft. — 2. Juni. Inhaber der Firma **P. Spinnler-Rudin**, in Basel, ist Paul Spinnler-Rudin, von Seltisberg (Baselland), in Basel. Wirtschaftsbetrieb. Maulbeerstrasse 106.

3. Juni. Die **Elemo Elektromotoren A. G.**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 155 vom 7. Juli 1937, Seite 1611), hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Laufenstrasse 5.

3. Juni. Die **Genossenschaft Einkaufs- und Rabattvereinigung «Liga»**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 219 vom 18. September 1936, Seite 2219), hat in ihren Generalversammlungen vom 18. April 1937 und 24. April 1938 ihre Statuten einer Totalrevision unterzogen. Eine Aenderung der publizierten Tatsachen ist dadurch nicht eingetreten: Die Unterschriftsberechtigung wurde dahin abgeändert, dass inskünftig der Präsident Karl Steine-Schwab, der Vizepräsident Karl Wälterlin-Hunziker, der Aktuar Karl Frieden-Furter, und der Geschäftsführer Wilhelm Rüesegger-Walmer, die Unterschrift je zu zweien führen.

Wirtschaft. — 3. Juni. Die Firma **Karl Ackermann-Homberger**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 22 vom 28. Januar 1935, Seite 244), Wirtschaftsbetrieb, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach Spalenring 132.

Baukeramik. — 3. Juni. Die Firma **Georges Winkler**, in Basel (S. H. A. B. Nr. 201 vom 29. August 1933, Seite 2050), Baukeramik, ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Metzgerei usw. — 1938. 4. Juni. Inhaber der Firma **W. Luder-Ballmer**, in Oberdorf, ist Walter Luder-Ballmer, von Brügglen und Buchegg (Solothurn), wohnhaft in Oberdorf (Baselland). Metzgerei und Würsterei.

4. Juni. Aus dem Vorstände der Genossenschaft unter der Firma **Milchgenossenschaft Basel-Augst**, in Augst (S. H. A. B. Nr. 303 vom 27. Dezember 1934, Seite 3588), ist Louis Gessler, bisher Präsident, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu als Präsident in den Vorstand gewählt Hans Tschudin, von Lausen, in Augst. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

Uhrenfabrik. — 4. Juni. **W. & H. Gröflin**, Uhrenfabrik (Terminage von Uhren), Kollektivgesellschaft mit Sitz in Tenniken (S. H. A. B. Nr. 223 vom 24. September 1935, Seite 2378). Der Gesellschafter Hans Gröflin-Müller, von Hölstein, wohnt nunmehr in Tenniken.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate. — 4. Juni. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Weleda A.-G. (Weleda S. A.) (Weleda Co. Ltd.)**, Fabrikation und Vertrieb von pharmazeutischen und kosmetischen Präparaten, sowie Betätigung auf verwandten Arbeitsgebieten, in Arlesheim (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1938, Seite 187), ist Dr. jur. Otto Fränkl ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Verwaltungsrat gewählt Georg Roth-Basso, von und in Basel; er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Der Verwaltungsratspräsident Edgar Dürler ist zurzeit Delegierter des Verwaltungsrates.

Elektrische Maschinen und Apparate. — 4. Juni. In der «Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie.», Herstellung elektrischer Maschinen und Apparate usw., mit Hauptsitz in Baden, und Zweigniederlassung in Münchenstein unter der Firma **Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie., Zweigniederlassung Münchenstein** (S. H. A. B. Nr. 20 vom 25. Januar 1936, Seite 205), ist die Unterschrift des Delegierten des Verwaltungsrates Fritz Funk erloschen; er bleibt indessen weiterhin Mitglied des Verwaltungsrates.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Baumwollgewebe usw. — 1938. 2. Juni. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Stoffel & Co.**, Fabrikation von Baumwoll- und Kunstseidengeweben, in St. Gallen C. (S. H. A. B. Nr. 107 vom 9. Mai 1938, Seite 1027), erteilt Einzelprokura an Alfred Stotz, von Zürich und Rafz, in Zürich.

2. Juni. **Genossenschaftsbäckerlei St. Gallen & Umgebung**, Genossenschaft, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 150 vom 1. Juli 1937, Seite 1549). Die Unterschrift des bisherigen Verwalters Gebhard Gspoln ist erloschen. Neu wurde zum Verwalter gewählt Hans Köchli, von Sarmentorf (Aargau), in St. Gallen. Ihm ist Kollektivunterschrift erteilt. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisherige Aktuar Anton Näf, zum Aktuar wurde gewählt der bisherige Vizepräsident Andreas Graf und zum Vizepräsidenten wurde gewählt das neue Vorstandsmitglied Walter Hohl, von Wolfhalden, in St. Gallen. Die Unterschrift von Paul Hohl ist erloschen. Präsident, Vizepräsident, Aktuar und Verwalter zeichnen kollektiv je zu zweien.

Vertretung. — 2. Juni. Die Firma **Johann Staunovo**, Vertretung in der Galvanisierungsbranche, in Wil (S. H. A. B. Nr. 80 vom 7. April 1932, Seite 825), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzichtes des Inhabers erloschen.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

Beteiligungen usw. — 1938. 3. Juni. **Wiganur S. A.**, in Chur (S. H. A. B. Nr. 268 vom 16. November 1937, Seite 2536). Aus der Verwaltung ist Dr. Peter Mettier ausgeschieden, wodurch seine Unterschrift erloschen ist. An seiner Stelle wurde als einziges Mitglied der Verwaltung neu gewählt Dr. Albert Kratzer, von Aeschi (Bern), wohnhaft in Chur. Dieser führt für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift. Domizil bei Dr. A. Kratzer, Viktoriastrasse, in Chur.

3. Juni. Die «Katalyt-Chemie A.-G.», mit Sitz in Flims (S. H. A. B. Nr. 56 vom 8. März 1938, Seite 523), wird auf Verfügung des Handelsregisterführers gestützt auf Art. 711, Abs. 4, O.R. als aufgelöst erklärt. Die Liquidation wird vom bisherigen Verwaltungsrat Graf Fritz von Beek-Rzikowsky durchgeführt, unter der Firma **Katalyt-Chemie A.-G. in Liq.**

Beteiligungen. — 4. Juni. Die **Gamberonia S. A.**, in Chur (S. H. A. B. Nr. 286 vom 5. Dezember 1936, Seite 2858), hat in der Generalversammlung vom 31. Mai 1938 ihre Statuten teilweise revidiert. Sämtliche Aktien wurden in Inhaberaktien umgewandelt. Das Aktienkapital von Fr. 50,000 ist voll einbezahlt. Die weiteren Statutenänderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

Metzgerei. — 4. Juni. Inhaberin der Firma **Frau Koller**, in Arosa, ist Wwe. Klara Koller-Niederer, von Gross-Dietwil (Luzern), wohnhaft in Arosa. Metzgerei. Prättschli-Strasse.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Automobile, Textilmaschinen, Motore usw. — 1938. 3. Juni. **Aktiengesellschaft Adolph Saurer**, mit Sitz in Arbon (S. H. A. B. Nr. 4 vom 6. Januar 1938, Seite 33). Dem Präsidenten des Verwaltungsrates Dr. Hans Sulzer und dem Vizepräsidenten des Verwaltungsrates Armand Dreyfus wurde die Befugnis zur Vertretung der Gesellschaft erteilt. Sie vertreten diese rechtsverbindlich durch ihre Einzelunterschrift. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt Dr. Georges Heberlein, von und in Wattwil, und Dr. Henry Vallotton, von Vallorbe, in St-Sulpice (Waadt). Die beiden Neugewählten sind nicht zeichnungsberechtigt.

3. Juni. Die **Käsergenossenschaft Bliedegg**, mit Sitz in Bliedegg-Sitterdorf (S. H. A. B. Nr. 98 vom 28. April 1936, Seite 1031), hat in ihrer Generalversammlung vom 29. April 1938 die Streichung im Handelsregister beschlossen. Die Genossenschaft, die ohne Rechtspersönlichkeit weiterbesteht, wird gestützt auf die Erklärung, dass ihre Liquidation sinngemäss durchgeführt worden ist, im Handelsregister gelöscht.

Bienenkästen, Bienenhonig, Wachswaren, Bodenwiese. — 3. Juni. **Heinrich Rieker**, in Dissenhofen (S. H. A. B. Nr. 95 vom 24. April 1936, Seite 1001). Der Firmainhaber heisst Rieker (nicht Rieker). Auch der Prokurist besitzt denselben Familiennamen. Die Firma lautet demgemäss **Heinrich Rieker**.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

Fabbricazione e riparazione di calzature. — 1938. 3. giugno. La ditta individuale **Codoni Fausto**, in Bellinzona, fabbricazione e riparazioni di calzature (F. u. s. di c. del 9 novembre 1934, n° 263, pag. 2101), viene cancellata d'ufficio per trasporto della sede a Lugano, come alla comunicazione di quell'ufficio ed alla pubblicazione apparsa sul F. u. s. di c. del 25 aprile 1938, n° 95, pag. 910.

##### Ufficio di Cevio (distretto di Vallemaggia)

3. giugno. La **S. A. La Potabile**, in Giumaglio, con sede in Giumaglio (F. u. s. di c. del 27 aprile 1912, n° 108, pag. 755), ha, nella sua assemblea generale straordinaria, del 22 maggio 1938, votato lo scioglimento della società. La liquidazione essendo terminata la società è cancellata.

##### Distretto di Mendrisio

Spedizioni, trasporti, ecc. — 3. giugno. Titolare della ditta individuale **Carlo Roncoroni**, in Chiasso, è Carlo Roncoroni fu Luigi, da Italia, domiciliato a Novazzano. Spedizioni, trasporti e sdoganamenti nazionali ed internazionali. Via Odesealchi n° 4. Casa di proprietà Zürcher & C. S. A.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Cossonay

1938. 3 juin. La **Caisse Raiffeisen de Gollion**, société coopérative dont le siège est à Gollion (F. o. s. du e. des 12 juillet 1919, n° 166, page 1229; et 16 juillet 1920, n° 184, page 1363), a, dans son assemblée générale du 30 août 1937, renouvelé son comité de direction lequel est actuellement composé comme suit: président: Elie Viret; vice-président: Auguste Cheuax; secrétaire: Johu Chanel; tous trois originaires de Gollion, y domiciliés. Fritz Fiechter, vice-président, décedé, est radié. La société est engagée par la signature du président signant conjointement avec un autre membre du comité de direction.

3 juin. La **Caisse Raiffeisen du Cercle de La Sarraz**, société coopérative dont le siège est à La Sarraz (F. o. s. du e. des 27 juin 1910, n° 167, page 1170, et 6 novembre 1936, n° 261, page 2616), a, dans son assemblée générale extraordinaire du 4 mai 1938, renouvelé son comité et adopté de nouveaux statuts qui contiennent entr'autres les dispositions suivantes: Sous la dénomination de **Caisse de Crédit Mutuel de La Sarraz**, il est constitué, aux termes des articles 828 et suivants du Code Fédéral des Obligations, une société coopérative à garantie mutuelle illimitée, avec siège social à La Sarraz. La société a pour but: a) de procurer à ses membres les fonds nécessaires à leurs entreprises; b) de constituer à leur profit un capital indivisible et inaliénable; c) de fournir au public un moyen de placer à intérêt les capitaux disponibles à des conditions de taux et de sécurité favorables, en dépôts sur livrets d'épargne ou de comptes courants économiens, en obligations et sous toute autre forme légale. La société peut s'occuper du commerce des matières premières, des produits agricoles et des articles de consommation réclamés par les entreprises des sociétaires, pour autant que les capitaux dont elle dispose le lui permettent. Les sociétaires répondent solidairement et par tout leur avoir, vis-à-vis des tiers, pour tous les engagements de la société. La société émet des parts d'affaires de 100 fr. Toutes les publications légales se feront dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est engagée légalement par les signatures collectives

à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction. Le comité de direction n'a pas subi de modifications. Les personnes autorisées à signer sont les suivantes: président: Paul Décoquet, de Suscévaz, domicilié à La Sarraz; vice-président: Henri Rollier, de La Sarraz, y domicilié; secrétaire: Alfred Michaud, de La Sarraz, y domicilié; tous déjà inscrits. Les bureaux sont au domicile du caissier Jean Guignard, à La Sarraz.

3 juin. La Société immobilière Le Cerf S. A., ayant son siège à Cossonay (F. o. s. du c. du 23 novembre 1935, n° 275, page 2887), a, dans son assemblée générale ordinaire du 18 mai 1938, pris acte de la démission en qualité d'administrateur de la société de Melle Hélène Ruedin, à Lausanne, dont la signature sociale est radiée, et a nommé comme nouvel et seul administrateur Auguste-Félix, fils d'Auguste-Félix Mérimat, originaire d'Olon, domicilié à Lausanne, qui a personnellement la signature sociale.

#### Bureau de Cully

30 mai. La Société de Laiterie du Tronchet, société coopérative ayant son siège au Tronchet, commune de Grandvaux (F. o. s. du c. du 9 mars 1923, n° 57, page 481), fait inscrire que dans son assemblée générale du 28 avril 1938, elle a pris acte du décès de son caissier Louis Pochon. Sa signature est éteinte. Elle a désigné en son remplacement Charles Pochon, de Chêne-Pâquier, domicilié en Gourze, commune de Forel-Lavaux. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président, du secrétaire et du caissier.

#### Bureau de Lausanne

Café. — 2 juin. La raison Henri Wirz, à Lausanne, exploitation d'un café (F. o. s. du c. du 16 mars 1937), est radiée ensuite de remise de commerce.

Papiers. — 3 juin. Dans son assemblée générale du 30 mai 1938, la société anonyme Baumgartner et Cie, Société Anonyme, ayant son siège à Lausanne, commerce de papiers (F. o. s. du c. du 21 octobre 1937), a modifié ses statuts, et modifié sa raison sociale en celle de Baumgartner & Cie S. A. La révision a porté sur d'autres points non soumis à publication. Le capital social de 700,000 fr. est entièrement libéré.

3 juin. Société coopérative du Vêtement de Lausanne, société coopérative ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 24 juillet 1936). Roger Clerc, de Chatilleux (Vaud), à Lausanne, a été désigné président du conseil, en remplacement de Charles Regamey, démissionnaire, dont la signature est radiée. Aimé Pahud, de Poliez-Pittet, à Lausanne, a été désigné secrétaire, en remplacement de Ernest Volet, décédé, dont la signature est radiée. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président et du secrétaire.

3 juin. Dans son assemblée générale extraordinaire du 11 mai 1938, la Société Immobilière En Praz Tolevit A., société anonyme ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 20 mars 1933), a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison est radiée.

Appareils de radio, etc. — 3 juin. La société anonyme Dagsa, ayant son siège à Lausanne, commerce d'appareils de radios (F. o. s. du c. du 7 juillet 1937), dans son assemblée générale du 3 juin 1938, a nommé en qualité d'administrateur Willy Rüfenacht, de Vechigen (Berne), à Lausanne, lequel a la signature sociale individuelle, en remplacement de Pierre Dagon, démissionnaire, dont la signature est radiée. Bureau: Place St-François 12, chez l'administrateur Willy Rüfenacht.

Affaires immobilières. — 4 juin. L'Anémone S. A. Lausanne, affaires immobilières, ayant son siège à Lausanne (F. o. s. du c. du 30 septembre 1936), société anonyme, a, dans son assemblée générale extraordinaire du 31 mai 1938, décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

#### Bureau d'Yverdon

6 juin. La société anonyme Magasin Réunis S. A., à Yverdon (F. o. s. du c. du 7 avril 1936, n° 82, page 855), a, dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 30 mai 1938 modifié ses statuts et adopté de nouveaux statuts conformes aux prescriptions du code révisé. Les nouveaux statuts comprennent les modifications suivantes: Outre les 200 actions au porteur de 1000 fr. chacune et les 200 bons de jouissance existants, sont délivrés et remis aux actionnaires de la société 200 nouveaux bons de jouissance, un hon par action. Les 400 bons de jouissance sont nominatifs et participent au bénéfice et à l'actif de la société. La société aura en tout temps le droit de racheter ces bons de jouissance pour 1000 fr. le titre. Les publications intéressant les tiers seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce comme organe officiel. Les autres faits publiés ne sont pas modifiés.

Chapellerie, chemiserie, fourrures. — 6 juin. Par décision du 27 avril 1938, le Président du Tribunal du district d'Yverdon a prononcé la faillite de François Goutte, à Yverdon, fournisseur de la maison François Goutte, à Yverdon, chapellerie, chemiserie et fourrures (F. o. s. du c. du 11 juin 1929, page 1210).

6 juin. Par décision du 18 mars 1938, le Président du Tribunal du district d'Yverdon a prononcé la faillite de la société anonyme Pierres fines pour l'horlogerie S. A. (Watch Jewels Co. Ltd.), à Yverdon (F. o. s. du c. des 12 février 1930, page 317, et 19 septembre 1935, page 2336).

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de Sion

Confiserie, tea-room. — 1938. 2 juin. La maison Jean Schaufelberger, confiserie, tea-room, à Sion (F. o. s. du c. du 21 janvier 1935, n° 16, page 117), est radiée d'office par suite de faillite, selon prononcé du Tribunal de Sion du 18 mai 1938, le titulaire ayant cessé son exploitation.

2 juin. La Société du Journal et Feuille d'Avis du Valais et de Sion S. A., société anonyme de siège social à Sion (F. o. s. du c. du 27 juin 1936 n° 148, page 1574), est dissoute ensuite de faillite selon prononcé du Juge-Instructeur du District de Sion du 10 mai 1938.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

Boucherie. — 1938. 3 juin. La raison Ali Perrin, boucherie-charcuterie, aux Geneveys-sur-Coffrane (F. o. s. du c. du 29 juin 1934, n° 149, page 1797), est radiée ensuite de remise de commerce.

Boucherie. — 3 juin. Le chef de la maison René Perrin, aux Geneveys-sur-Coffrane, est René-Ali Perrin, de Noiraigue et des Ponts-de-Martel, domicilié aux Geneveys-sur-Coffrane. Boucherie-charcuterie.

#### Bureau de La Chaux-de-Fonds

Société immobilière. — 1<sup>er</sup> juin. Le Coteau S. A., société anonyme ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 29 mars 1932, n° 72, et 12 novembre 1934, n° 265). Dans l'assemblée générale des actionnaires du 27 mai 1938, Edouard Eimau, originaire de La Chaux-de-Fonds, y domicilié a été nommé administrateur et engagera dorénavant la société par sa signature individuelle. Maurice Reymond ne fait plus partie du conseil d'administration, sa signature est en conséquence radiée. Les bureaux ont été transférés Rue Numa Droz 135 (siège de la société de Consommation).

#### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

31 mai. Sous la raison sociale Caisse de crédit mutuel de Boveresse, s'est constituée, une société coopérative à garantie mutuelle illimitée, avec siège social, à Boveresse. La société a pour but: a) de procurer à ses membres les fonds nécessaires à leurs entreprises; b) de constituer à leur profit un capital indivisible et inaliénable; c) de fournir au public un moyen de placer à intérêt les capitaux disponibles à des conditions de taux et de sécurité favorables, en dépôts sur livrets d'épargne ou de comptes courants créanciers, en obligations et sous toute autre forme légale. Le but de la société n'est pas lucratif. Les sociétaires répondent solidairement et par tout leur avoir, vis-à-vis des tiers, pour tous les engagements de la société. La société émet des parts d'affaires de 100 fr. Toutes les publications prescrites se feront dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité de direction est composé de 3 membres. La société est engagée légalement par les signatures collectives à deux du président, du vice-président et du secrétaire du comité de direction. Le comité de direction est composé comme suit: président: Jean Ruffieux, de Charmey (Fribourg), à Boveresse; vice-président: André Martin, de Couvet, à Boveresse; secrétaire: Charles-Henri Barrelet, de Boveresse, y domicilié.

#### Bureau de Neuchâtel

Produits pour l'entretien, etc. — 3 juin. L'Entretien S. A., société anonyme à Neuchâtel, produits pour l'entretien et nettoyage; entretien et nettoyage de tous locaux, etc. (F. o. s. du c. du 19 octobre 1936, n° 245, page 2461, et 1<sup>er</sup> octobre 1937, n° 229, page 2220), a transféré ses bureaux et locaux, du Faubourg de l'Hôpital n° 1 à la Place des Halles n° 13.

Vente d'un terrain. — 4 juin. La société en nom collectif Carbonnier et Cie, veuve d'un terrain à Moutier (Jura bernois), à Neuchâtel (F. o. s. du c. du 29 septembre 1913, n° 247, page 1755, et 26 mars 1935, n° 71, page 792), est dissoute et radiée, la liquidation étant terminée.

#### Genf — Genève — Ginevra

Constructions mécaniques. — 1938. 3 juin. La société en nom collectif Muller et Deshusses, atelier de constructions mécaniques, à St-Jean (Genève) (F. o. s. du c. du 22 mars 1924, page 483), est dissoute depuis le 31 juillet 1937. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

Constructions mécaniques. — 3 juin. Le chef de la maison A. Deshusses, à Genève, est Ernest-Auguste Deshusses, de Corsier, domicilié à Genève. Atelier de constructions mécaniques. Quai et Creux de St-Jean 14.

3 juin. Organisation et Technique Comptables S. A., société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 2 juin 1938, page 1232). Procuration individuelle a été conférée à Melle Alice Jeannerat, de St-Brais (Berne), à Genève.

3 juin. Participations Textiles et Industrielles S. A., société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 2 juin 1938, page 1232). Procuration individuelle a été conférée à Melle Alice Jeannerat, de St-Brais (Berne), à Genève.

3 juin. S. A. G. F. O. Société Anonyme de Gestion de Fortunes, à Genève (F. o. s. du c. du 31 décembre 1936, pages 3083/4). L'administrateur-délégué et président du conseil d'administration Albert Jacopin, décédé, est radié et ses pouvoirs éteints. Jean Hirsch (inscrit jusqu'ici comme secrétaire) reste seul administrateur et engagera dorénavant la société par sa signature individuelle. En outre, procuration individuelle a été conférée à Melle Alice Jeannerat, de St-Brais (Berne), à Genève. Adresse de la société: Rue du Rhône 2 (Etude de Me Jean Hirsch).

3 juin. Société Immobilière de l'Avenue des Marronniers, société anonyme à Chêne-Bougeries (F. o. s. du c. du 18 août 1925, page 1420). Jules Bruder, de Genève, à Châteline (Vernier), a été nommé unique administrateur, avec signature sociale, en remplacement de Jean-Charles Mouchet, administrateur décédé, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Adresse actuelle de la société: Avenue Pierre-Odier 28, chez Maurice Cénod, avocat.

3 juin. Pamm frères Montres Lusina S. à r. l., à Genève (F. o. s. du c. du 4 mai 1938, page 998). En application des dispositions de l'article 31 des statuts, la signature individuelle est déléguée aux deux associés gérants Ferdinand Pamm et Jacques Pamm (inscrits). Leurs pouvoirs sont modifiés en conséquence.

3 juin. La Fruitière de Satigny, société coopérative à Satigny (F. o. s. du c. du 14 février 1938, page 347), a, dans son assemblée générale du 16 mars 1938, voté sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

3 juin. Dans son assemblée générale extraordinaire du 30 avril 1938, la Société de l'Immeuble Florissant 12, société anonyme à Genthod (F. o. s. du c. du 21 juin 1933, page 1499), a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

3 juin. Dans son assemblée générale extraordinaire du 30 avril 1938, la Société Immobilière Rue Adrien Lachenal 3, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 27 juin 1933, page 1550), a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette société est radiée.

3 juin. La Société Immobilière de l'Avenir, société anonyme à Genève (F. o. s. du c. du 4 décembre 1937, page 2678), a, dans son assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 11 avril 1938, voté sa dissolution et constaté la clôture de sa liquidation. Cette société est radiée.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France

Décret instituant un impôt sur les jus de fruits et de légumes et modifiant certaines dispositions du code des contributions indirectes.

Le Journal Officiel du 1er juin a publié un décret du 31 mai 1938, réglementant la fabrication et la vente des jus de fruits et de légumes et uniformisant le régime fiscal applicable à ces produits.

Les jus de fruits et de légumes destinés à être consommés comme boissons et répondant aux conditions qui seront définies par des décrets rendus en exécution de la loi du 1er août 1905 sur la répression des fraudes commerciales sont soumis aux mêmes droits que les vins expédiés par les négociants en boissons; toutefois, pour les jus de pommes et de poires, ces droits sont ceux fixés pour les cidres et poirés livrés par les mêmes commerçants.

En ce qui concerne les jus de fruits ou de légumes concentrés, ces droits sont affectés d'un coefficient déterminé en fonction du degré de concentration.

L'impôt est perçu à la sortie des fabriques ou à l'importation par l'administration des contributions indirectes; il peut être acquitté au moyen d'obligations cautionnées dans les conditions prévues par l'article 672 du code des contributions indirectes.

Des décrets rendus sur la proposition du Ministère des Finances détermineront les conditions d'exécution des dispositions qui précèdent et notamment les modalités d'imposition des concentrés de jus de fruits.

131. 8. 6. 38.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 8. Juni an — Cours de réduction dès le 8 juin

Belgien Fr. 74.60; Dänemark Fr. 97.30; Danzig Fr. 82.90; Deutschland Fr. 176.60; für Fr. 1000. — und mehr Fr. 176.55; Frankreich Fr. 12.23; Italien Fr. 23.05; Japan Fr. 127.75; Jugoslawien Fr. 10.10; Luxemburg Fr. 18.60; Marokko Fr. 12.23; Niederlande Fr. 242.65; Schweden Fr. 112.35; Tschechoslowakei Fr. 15.34; Tunesien Fr. 12.23; Ungarn Fr. 85.80; Grossbritannien und Irland Fr. 21.75.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Beiträge — Adhésions.

Aarau: VI. 229 Aarg. Aktionskomitee für die Vereinheitlichung des Strafrechtes Aarau. Affoltern a. A.: VIII. 25781 Strauss, Frank, Eidg. dipl. Zahnarzt. Aletschwil: V. 13850 Gysin-Huth, Rudolf, Gartenbau. — V. 14304 Löttscher-Sieglin, Emilie, Auto- & Ueberlandtransporte. Aldorf: VII. 7380 Baugesellschaft Konsumhof. Baden: VI. 2436 Frühau, Rudolf, Schuhmacher. Basel: V. 4260 Aktionskomitee für Teil-Rückverlegung der Messe auf den Barfüsserplatz. — V. 14296 Colonie Marine. — V. 14302 Finanz- & Verwaltungsw. A.-G. — V. 14301 Kantonalen Sektions- und Einzelwetturten Basel 1938, Finanzkomitee. — V. 14306 Kirchhofer, Max, Vertrieb von Neuheiten. — V. 14310 Lützenburger, Hans, Maschinen- & Apparate. — V. 14300 Matter, Alfred, Postbeamter. — V. 13642 Ranz, Geschwister, Geldwechsel. — V. 14311 Salzmann, Alwin, Heizungstechniker. — V. 14305 Schweiz. Gesellschaftswagenbesitzer-Verband, Sektion Nordwestschweiz. — V. 13861 Textilla-Wolle A.-G. Bergth: X. 3010 Valentin, Jon, Kurhaus Bergth. Beru: III. 11987 Apolloni, Elise, alt Lehrerin. — III. 11889 «Arko», Arnold & Kohler, Radio-Reparaturwerkstätte. — III. 11219 v. Erlach, E., Frau, Zwingler Drago-Ming. — III. 11992 Hohl, Willy, Kaufmann. — III. 11982 Lipp-Gottli, Walter, Auto-Vermietung. — III. 11002 Rölltscherberger, Gottfr., Privatier. — III. 11649 Schupbach, Hans, Lotterie-Bureau. — III. 786 Sport-Club Bernensis. — III. 7093 Vullschlegler, Hans. — III. 11597 Zingg, Hedwig, Frau, Leihbibliothek. Biel: IVa. 3382 Lévy, Max, Kaufmann. — IVa. 3171 Schützengasse Immobilien A.-G. — IVa. 3371 Société suisse en faveur des arriérés, section romande. Bottmingen: V. 13449 Würger-Schneider, Hans, Mech. Schmiede. Brig: III. 1827 Planche, Jean, et Pierre de Stoekalper, constructibles. — III. 1830 Société des horlogers de la Vallée du Rhône, Brig. Brugg: VI. 5129 Zanni, Peter, Granit für Hoch-, Tief- & Gartenbau. Buller: IIa. 1687 Baerlißwyl frères, horticulteurs. — IIa. 1633 17me fête romande de gymnastique. La Chaux-de-Fonds: IVb. 1884 Haldimann, E., fonctionnaire postal. Chur: X. 3513 Bündner. Aktionskomitee für Vereinheitlichung des Strafrechtes. — X. 3506 Forstinspektorat Graubünden, Landesausstellungs-Fonds 1939. — X. 1953 Willi, O., Vertretungen & allem. Plakatgesellschaft. Davos-Platz: X. 3438 Pitschen & Co., Versicherungsagentur «Unfall Winterthur». — X. 3507 Papadopoulos, Sava, Vertretungen, Haus Belfort. Einsiedeln: VIII. 22540 XXVI. Schwyz. Kantonal-Schützenfest 1938 Einsiedeln, Finanzkomitee. La Ferrière: IVb. 1767 Société de musique. Flawil: IX. 7831 Tobler-Schoch, E. Fleurier: IV. 134 Société industrielle du caoutchouc S.L.C. Frauenfeld: VIIIc. 858 Bürcher, J., Dr. med. — VIIIc. 2248 Sterbekasse des Verbandes Thurg. Sattler- und Tapezierermeister. — VIIIc. 1701 Haack, K. H., dipl. Architekt. — IIa. 1635 Routes Modernes S. A. — IIa. 1700 Tour de Suisse, étape de Fribourg. Gais: IX. 7517 Künzle, J., Möbelschreinerel. Genève: I. 5000 Blankart & Cie., banque. — I. 7330 Bonnetous, Georges, comptabilités.

— I. 6311 Caisse de compensation des maîtres ferblantiers et appareils du canton de Genève. — I. 499 Fouquet, Paul, Av. Marie Monnier 1. — I. 3412 Jeunesse ouvrière chrétienne féminine. — I. 3933 Jost, Frédéric, charcuterie. — I. 1693 Lacroix, Louis, notaire. — I. 3792 Lamunère «CREA», bureau d'organisation commerciale. — I. 2122 Lieber, Jean II, ingénieur. — I. 5372 Meylan, Auguste, vitricerie, stores, encadrements. — I. 1322 Sogedoc, société de gestion et de documentation (S.A.). — I. 2032 de Wurstemberger, B., Melle, infirmière. Galdan: VII. 7367 Krankenpflege-Gemeinschaft. Gommiswald: IX. 5922 Koeflerli, Jaques, Hermetik-Packung. Grubères: IIa. 1672 Groupe du costume & groupe choral de la ville de Grubères. Gryon: II. 7268 Baud, Germaine, Melle, «Les Colchiques». Hochdorf: VII. 7366 Scetaler Gewerbeschau. Interlaken: III. 10972 Mühlemann, Carl, Sanitäre Anlagen, Zentralheizungen. Künzli: III. 10192 Obstbauverein Künzli. Knonofingen: III. 11446 Pensionskasse der Berner Alpen-Milchgesellschaft Konolfingen. Laugenthal: IIIa. 1113 Greiner, Rudolf, Kaufmann. Lausanne: VIII. 3788 Luginbühl, Gottfried, Griff-Fahrplan. — II. 2345 Clerc, Charles, entrepreneur. — II. 7808 Giroud, Maurice, Scripto Mfg. Co. — II. 5250 Jetzer-Planinc, Robert. — II. 4867 Société des Téléphonistes et Signalurs de la Brigade Infanterie I. — II. 6535 Union suisse du Touring ouvrier «Solidarité», section cyclistes. Lenzburg: VI. 3259 Stöckli, Jean. Liebefeld: III. 10816 Terroskop-Vertrieb, Frau Bächler-Wyss. Liestal: V. 5738 Hauspflegeverein. Le Loele: IVb. 1885 Rabus, V., opticien diplômé, succ. de W. Robert. Luzern: VII. 7373 Exportkonto des Schweiz. Brauereiverbandes. — VII. 7361 Frank, P., Abt. Pneumatik, Aht. Butter. — VII. 7372 Jato-Düsenbau-Ges. m. b. H. — VII. 7370 Passionspiele 1938. Lyss: IVa. 3381 Schori & Co., Weine en gros. Mändorf: VIII. 20168 Christliche Gewerkschaft Mändorf & Umgebung. Martigny-Bourg: IIc. 1821 Pelli, Henri & ses fils Henri & Robert, entrepreneurs. Martigny-Ville: IIc. 1833 Laiterie modèle, coopérative. Meggen: VII. 7371 Sigrist-Zwingsli, Franz, Landwirt. Montanua-Vernala: IIc. 1832 Bader, Marcel, Galeries Victoria. — IIc. 1834 Guenat, Emile. Montagny-la-Ville: IIa. 1710 Souscription en faveur de l'Orphelinat de la Broye. Monthey: IIc. 1824 Droguerie Centrale, L. Mignot, Jean Marcelay, chimiste géant. Münchenstein: V. 8824 Spinnerer & Weberei Münchenstein A.-G. Muttenz: V. 13942 Honegger-Rehmann, Emil. Neuchâtel: IV. 783 Droguerie S. Wenger, succ. de Viézel & Co. — IV. 2718 Furgler, Walter Hans, industriel. — IV. 2367 Girard, Gustave, Fahys 73. — IV. 1326 Radio-Melody S.A.R.L., L. Pomey. Nenenhof: VI. 4326 Wasserkaassa. Niederhulwil: VI. 5131 Gloor-Stelner, J., Versicherungen. Nolligen: IV. 2714 Banderet, M., Mme Vve. & A. Thiebaud, polissage de boîtes. Olten: Vb. 110 Samariterwoche 1938, Zentralstelle Olten. — Olten: II. 4660 Droguerie du Château, C. Masmajan. Panyx X. 664 Wasserversorgungsgenossenschaft Panyx. Pontresina: X. 3509 Senk-Inhelder, Frida, Frau, Confection. Rehetobel: IX. 7828 Engenberger, Armin, Erholungsheim «Ruesitz». Romont (Fg.): IIa. 1624 Chamartin, J., & Piffet frères. — IIa. 1702 Baerlißwyl, Gebrüder Josef & Franz, Batterie Union & Garage. Rorschach: IX. 6716 Artillerie-Verein Rorschach & Umgebung. Röttelnbach (Emmental): III. 11931 Fuchs, Ernst, Lehrer. Ruswil: VII. 5571 Moser & Cie., E., Tuch- & Weisswaren. St. Gallen: IX. 7822 Born, Werner, Autotransporte. St. Moritz: X. 2894 Fanchamps de Kalau, La Chesca Pitschna, Suvretta. Sâlern: IVa. 3374 Krieger, Fr., Schmied. Sâys: X. 3598 Ferienheim «Gott hilft» Sâys. Schöllifeld: VIII. 13169 Bertsch & Co., Spenglerel & Sanitäre Anlagen, Oberweningen. Schwyz: VIII. 8721 Schwyzer Kantonaler Sängerverband. Sion: IIc. 1835 Association des fonctionnaires de l'Etat du Valais. — IIc. 1829 Deutscher Hilfsverein. — IIc. 1828 Pour les Victimes du Gel. — IIc. 1826 Werlen, Joseph, Domherr. Sirmael: VIIIc. 39 Gemeindeammanant Sirmael. Sissach: V. 9764 Reinhardt, A., Fotograf. Staehen: IX. 7832 Wiegler-Roth, Emanuel. Therwil: V. 13356 Verein zur Förderung der Kleinkinderschule Therwil. La Tour-de-Peilz: IIb. 1690 Guignard, E., droguerie. Trimbach: Vb. 1530 Römisch-katholisches Pfarramt, Kirchenbau. Uterkulm: VI. 5130 Senn-Werren, Arnold, Schrauben-Dreherei. Urnäsel: IX. 7806 Nef, Harry, Dipl. Kosmetiker. Urswil: VII. 6548 Vereinigung der Waffenkameraden d. Stabes Feldart. Abt. 22. Wabern: III. 11979 Widmer, Hans, Kolonialwaren in gros. Walzenmaschinen: IX. 7824 Limacher-Schiess, A., Zahnarzt. Zollikofen: VI. 3149 Metallarbeiter-gewerkschaft. Zollikofen: III. 9232 Kirchenbauverein Zollikofen, Kirchenbazar. Zug: VIII. 25113 Malermeister-Verband des Kantons Zug. — VIII. 16737 Portmann & Hauslin, Konstruktionswerkstätte & Garage. Zürich: VIII. 9252 Ammann, Johann, City Labor für Radiotechnik. — VIII. 26879 Bolli, Arthur, Confiserie-Pâtisserie, Fabrication de glace en gros. — VIII. 26237 «Der Polizeisänger», Monatl. Vereinsorgan des Polizeimänner Zürich. — VIII. 10877 Fink & Co., Hydrodopes-Fustzungen. — VIII. 26877 Firth, Adolf R. — VIII. 26888 Gloor, F., Corset- & Bustenhalterfabrikation. — VIII. 26881 Gretener, Max, Dipl. Ing. — VIII. 26887 Hurlimann, Maria, Frl. — VIII. 26874 Immobilien-A.-G. Muralto-Hof, Apartmenthaus Muralto. — VIII. 26863 Keller, Alfons, Tele-Proto. — VIII. 26898 Leuenberger, Paul, Dr. Rechts-Treuhand-Revisions-Bureau. — VIII. 26891 Möbel-Handels-A.-G. — VIII. 388 Musikhaus Hüni A.-G. — VIII. 26743 Result A.-G. Basel, Bureau Zürich. — VIII. 26903 Rudi E., Frau, Innendekoration. — VIII. 19461 Roth, Alfred & Emil, Architekten B. S. A. — VIII. 15285 Schweiz. Landesausstellung 1939 Zürich, «Lotterie» St. Gallen. — VIII. 26911 Senn, Paula, Frl., Lehrerin. — VIII. 26909 Stentor A.-G. — VIII. 24122 Verein für das Pfadfinderheim Walhellen-Dübendorf. — VIII. 26896 Weber, E., Futterm- & Düngemittelhandlung. — VIII. 26893 Weber-Meier, Anna, Frau. — VIII. 26902 Weber Th. & A., Autobotrieb. — VIII. 26890 Weiblick A.-G. — VIII. 26897 Zimmermann-Rubin, Robert, Malergeschäft. — VIII. 13169 Bertsch & Co., Spenglerel & Sanitäre Anlagen. Sehaan (L'stein): IX. 7826 Beck, Eugen, Lederwarenfabrikation. Mulhouse (Ht.-Rhin): V. 14291 Dietrich, Hugo, Architekt. Paris: I. 1007 Produits Laitex.

Redaktion:

Handelsabteilung des eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Rédaction:

Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique à Berne.

Prämien-Anleihen des Schweizerischen Katholischen Volksvereins (36. Serien- und Nummernziehung per 10. April und 10. Mai 1938.)

Die unter Aufsicht des Notariats Zürich-Hottingen vorgenommene Ziehung ergibt folgendes Resultat:

Table with 2 columns: Serie Nr. and Serien-Ziehung. Lists numbers and their corresponding prize amounts.

Table with 3 columns: Serie 10919 Nr. 3 Fr. 5000, Serie 15222 Nr. 5 Fr. 50, Serie 20628 Nr. 1 Fr. 25. Lists numbers and their corresponding prize amounts.

Alle übrigen Nummern der per 10. April gezogenen Serien werden mit Fr. 10 zurückbezahlt. Die Anszahlung dieser gezogenen Obligationen erfolgt per Postmandat ab 10. Juni 1938 gegen vorherige Einsendung der Titel an das Generalsekretariat des Schweizerischen Katholischen Volksvereins (Abt. Prämien-Anleihen), Friedenstrasse 8, Luzern.

Compagnie du chemin de fer électrique Monthey - Champéry - Morgins

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 23 juin 1938, à 14 h. 15, à Lausanne, Restaurant des 2 gares.

ORDRE DU JOUR:

- 1. Rapport du Conseil d'administration sur l'exercice 1937.
2. Approbation des comptes et du bilan de l'exercice 1937.
3. Nominations statutaires.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1937 ainsi que le rapport des vérificateurs des comptes sont tenus à la disposition des actionnaires, dès ce jour, au Bureau de la Compagnie, à Monthey, et à la Société Suisse d'Electricité et de Traction à Bâle.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées à MM. les actionnaires, sur présentation des nouveaux titres, jusqu'au 20 juin, à Bâle, par la Société Suisse d'Electricité et de Traction. Aucune carte ne sera délivrée à partir du 21 juin 1938. (3315 S) 1526 i

Monthey, le 7 juin 1938.

Le Conseil d'administration.



# Arth-Rigi-Bahn

## Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 25. Juni 1938, 14 Uhr, im Hotel Rigi-Kulm  
(Extra-Tram Goldau ab 12.50 Uhr)

### TRAKTANDEN:

1. Genehmigung des Protokoll der Generalversammlung vom 26. Juni 1937 in Arth.
2. Entgegennahme des Jahresberichts 1937.
3. Entgegennahme der Jahresrechnung 1937 und des Revisorenberichts. Genehmigung der Jahresrechnung, der Bilanz, der Gewinn- und Verlustrechnung, Beschlussfassung über Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und seine Organe.
4. Wahlen:
  - a) Verwaltungsrat;
  - b) Rechnungsrevisoren, und
  - c) Suppleanten der Rechnungsrevisoren.

Geschäftsbericht, sowie Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen genügenden Ausweis vom 14.—22. Juni 1938 bezogen werden:

in Arth: bei der Gemeindegasse;  
in Zürich: bei der Bank Guyerzeller A.-G.

Die Eintritts- und Stimmkarten gelten für einmalige Hin- und Rückfahrt von Arth a. See nach Rigi-Kulm am Versammlungstage und am 26. Juni 1938.

Die Jahresrechnung liegt vom 17.—22. Juni 1938 auf dem Bureau der Gesellschaft in Goldau zur Einsicht auf 1531i

Arth-Goldau, den 7. Juni 1938.

Der Verwaltungsrat.

## Pandonia Aktiengesellschaft St. Moritz

### Einladung zur achten ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

ins Bureau der Gesellschaft, Haus Gentiana, St. Moritz  
auf Montag, den 4. Juli 1938, vormittags 9 Uhr

#### TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten Generalversammlung.
  2. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates, Bilanz, Gewinn- und Verlust-Rechnung, sowie Bericht der Kontrollstelle.
  3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
  4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
  5. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
  6. Diverses.
- Bilanz, sowie Gewinn- und Verlust-Rechnung mit Geschäftsbericht der Verwaltung und Rechenschaftsbericht der Kontrollstelle liegen allen denen, welche sich als Aktionäre legitimieren, im Bureau der Gesellschaft in St. Moritz, Haus Gentiana, zur Einsicht auf. Stimmkarten für die Generalversammlung können bis am Vorabend derselben gegen Ausweis des Aktienbesitzes am gleichen Orte bezogen werden. Auf Verlangen der Verwaltung haben die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, die Aktientitel bei der Gesellschaft zu deponieren; die darauf erfolgte Empfangsanzeige gilt als Stimmkarte. 1523

St. Moritz, den 3. Juni 1938.

Der Verwaltungsrat.

## Société Romande d'Electricité

Messieurs les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale ordinaire**  
pour le lundi 20 juin 1938, à 15 h. 15, au Grand Hôtel de Territet, Territet-Montreux.

#### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du Conseil d'administration. 1498
2. Rapport des commissaires-vérificateurs des comptes.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination d'administrateurs.
5. Nomination des commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1938.
6. Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront remises jusqu'au vendredi 17 juin 1938, à 18 h. à MM. les actionnaires justifiant de la propriété de titres, par le bureau de la Société, à Clarens, ainsi qu'à la direction de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et au siège de Vevy de la Banque Fédérale S. A.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs des comptes sont à la disposition de MM. les actionnaires dès le lundi 6 juin 1938, au siège de la Société à Clarens, où ils pourront aussi se procurer des exemplaires du rapport du Conseil d'administration.

Clarens, le 1er juin 1938.

Au nom du Conseil d'administration,

Le président: Ernest Mianton. Le secrétaire: Louis Mereanton.

## Société de l'Hôtel Victoria à Interlaken

### Assemblée générale des actionnaires

du 11 juin 1938, à 15.30 heures  
à l'Hôtel Victoria à Interlaken

#### ORDRE DU JOUR:

1. Lecture du rapport du Conseil d'administration et du rapport de Messieurs les Contrôleurs des comptes pour l'exercice 1937.
2. Discussion et votation sur les conclusions de ces deux rapports.
3. Nomination d'un membre du Conseil d'administration.
4. Nomination des Contrôleurs des comptes.
5. Révision des statuts.
6. Propositions individuelles. (7892 Y) 1436 i

Interlaken, le 30 mai 1938.

Le Conseil d'administration.

Druckerei FRITZ POCHON-JENT Aktiengesellschaft in Bern



### Typ-Fix Walzenschoner

best existierender  
Walzenschutz  
**P. Gimmi & Co.,**  
z. Papyrus, St. Gallen

Serföser Geschäftsmann in  
vorgeordnetem Alter **sucht**  
**festes Darlehen**  
**ZU 3 1/2 %** 1516  
**von Privatmann**

geg. Verpfändung v. Lebens-  
versicherungs-Police. Inter-  
essenten wollen gefachschrei-  
ben unter Chiffre P-3709 W  
an Publicitas Winterthur.

### Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Die Inhaber des schweiz.  
Patentes Nr. 162209 vom  
18. Juli 1931 betr.

Verfahren u. Vorrichtung zur  
Herstellung eines Feuer-  
gase, Luft und Wasser-  
dampf aufweisenden Heiz-  
gasenmischungs-Trocknungs-  
anlagen.  
wünschen mit Schweizer-  
fabrikanten in Verbindung  
zu treten zwecks Verkaufs  
ihres Patentes oder Lizenz-  
abgabe. Anfragen sind zu  
richten an 1522

Dipl. Ing. J. Späty

Patentanwalt  
Limmatquai 92 Zürich

## Restaurant SCHWEIZERHOF, BERN

Besuchen Sie unser heimeliges Lokal, wo Sie Menus,  
Spezialplatten und einen guten Tropfen zu bescheidenen  
Preisen erhalten. Bequeme Räume und Säle für Kon-  
ferenzen. 6-3

Etude de MM<sup>es</sup> Naville et Gampert, Notaires  
1, Boulevard Georges Favon, Genève

### Vente volontaire aux enchères publiques de droits appartenant à la Société Textile de Genève en liquidation

Le mardi 21 juin 1938, à 10 heures, en l'étude de  
MM<sup>es</sup> Naville et Gampert, notaires, aura lieu la vente  
volontaire aux enchères publiques des droits éventuels  
pouvant appartenir à la Société Textile de Genève en  
liquidation, tant contre la Banque d'Escompte suisse en  
liquidation concordataire, que contre les anciens admini-  
strateurs de la Société Textile de Genève.

Le cahier des charges, clauses et conditions de la vente,  
dressé par le notaire soussigné, est déposé à son étude,  
1, Boulevard Georges Favon, où tout intéressé peut le  
consulter. 1519

René Gampert, notaire.

## PATENTE

Modelle, Muster, Marken etc. in allen Ländern

### Naegeli & Co., Bern

Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1

## Société des Forces Motrices de la Grande-Eau

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le lundi, 20 juin 1938, à 14.30 heures  
au Grand Hôtel de Territet, Territet-Montreux

#### ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du Conseil d'administration.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs des comptes.
3. Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
4. Nomination d'administrateurs.
5. Nomination des commissaires-vérificateurs pour l'exercice 1938.
6. Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale seront remises jusqu'au vendredi  
17 juin 1938, à 18 h. à MM. les actionnaires justifiant de la propriété de titres, par  
le bureau de la Société, à Clarens. 1496

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des vérificateurs des comptes  
sont à la disposition de MM. les actionnaires dès le lundi 6 juin 1938, au siège de  
la Société, à Clarens, où ils pourront aussi se procurer des exemplaires du rapport  
du Conseil d'administration.

Clarens, le 1er juin 1938.

Au nom du Conseil d'administration,

Le président: Ernest Mianton. Le secrétaire: Louis Mereanton.

## BATA SCHUH A.-G., MOEHLIN

Einladung zur achten ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
ins Bureau der Gesellschaft Möhlin-Höhru auf Dienstag, den 23. Juni 1938  
nachmittags 5 Uhr 30.

#### TRAKTANDEN:

1. Protokoll der letzten ordentlichen und ausserordentlichen Generalversammlung.
2. Bericht des Verwaltungsrates, der Kontrollstelle, sowie Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
5. Wahl der Verwaltung und Kontrollstelle.
6. Diverses. 1527

Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung mit Jahresbericht der Verwaltung und  
Rechenschaftsbericht der Kontrollstelle liegen allen denen, welche sich als Aktionäre  
legitimieren, im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht auf. Stimmkarten für die General-  
versammlung können bis am Vorabend der Generalversammlung gegen Ausweis des  
Aktienbesitzes am gleichen Orte bezogen werden. Auf Verlangen der Verwaltung haben  
die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, die Aktientitel bei  
der Gesellschaft zu deponieren, die darauf erfolgte Empfangsanzeige gilt als Stimmkarte.  
Möhlin, den 7. Juni 1938. Die Verwaltung.

## Società per la Ferrovia Elettrica Lugano-Tesserete

### Pagamento di dividendo

Il dividendo per l'esercizio 1937 (cedola N. 4) sarà pagato, a partire dal 1. luglio  
p. v. dalla spettabile Banca della Svizzera Italiana in Lugano, in ragione del 2,90 %  
dietro deduzione della relativa tassa di bollo sulle cedole. 1524

Tesserete, 4 giugno 1938.

Il Consiglio di amministrazione.

Imprimerie FRITZ POCHON-JENT Société anonyme à Berne